

cookeo

cuisinez vite et bien en vous laissant guider
kook snel en goed met de gegeven instructies
schnell und lecker kochen: mit anleitungen zur hilfe
cocina bien y rápido con instrucciones para guiarte
cozinhe rápido e bem, com a ajuda das nossas instruções
seguì le nostre istruzioni per cucinare in modo rapido e gustoso
cook fast and well with instructions to guide you

multicuisineur intelligent
intelligente multicooker
intelligenter küchenmultikocher
robot de cocina
robot de cozinha inteligente multifunções
multicooker intelligente
intelligent multicooker



Moulinex®

FR

P. 005-006	- AVANT UTILISATION
P. 007-008	- UTILISATION ET MISE EN FONCTIONNEMENT
P. 009-010	- MENU RÉGLAGES
P. 011	- MENU ON/OFF
P. 013-018	- MENU MANUEL
P. 019-020	- MENU INGRÉDIENTS
P. 021-022	- MENU RECETTES
P. 023	- RECETTES EXPRESS
P. 025-026	- INGRÉDIENTS - LISTE DES RECETTES
P. 027-030	- MENU FAVORIS
P. 031-034	- NETTOYAGE ENTRETIEN
P. 035	- RÉOLUTION DES PROBLÈMES
P. 037 - 038	- SÉCURITÉS

NL

P. 039-040	- VOOR INGEBRUIKNAME
P. 041-042	- GEBRUIK EN WERKING
P. 043-044	- INSTELMENU'S
P. 045	- AAN/UIT-MENU
P. 047-052	- HANDMATIG MENU
P. 053-054	- INGREDIËNTENMENU
P. 055-056	- RECEPTENMENU
P. 057	- EXPRES RECEPTEN
P. 059-060	- INGREDIËNTEN - RECEPTENLIJST
P. 061-064	- FAVORIETENMENU
P. 065-068	- REINIGING ONDERHOUD
P. 069	- PROBLEEMOPLOSSING
P. 071-072	- BEVEILIGINGEN

DE

S. 073 – 074	- VORBEREITUNG
S. 075 – 076	- BETRIEB UND FUNKTIONSWEISE
S. 077 – 078	- MENÜ EINSTELLUNGEN
S. 079	- MENÜ AN/AUS
S. 081 – 086	- MENÜ MANUELL
S. 087 – 088	- MENÜ ZUTATEN
S. 089 – 090	- MENÜ REZEPTE
S. 091 – 092	- EXPRESS-REZEPTE
S. 093 – 094	- ZUTATEN - ZUTATENLISTE
S. 095 – 098	- MENÜ FAVORITEN
S. 099 – 102	- REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG
S. 103	- PROBLEMBEHANDLUNG
S. 105 – 106	- SICHERHEITSFUNKTIONEN

ES

P. 107-108	- ANTES DE USAR
P. 109-110	- MANEJO Y MODO DE EMPLEO
P. 111-112	- MENÚ DE AJUSTES
P. 113	- MENÚ ON/OFF
P. 115-120	- MENÚ MANUAL
P. 121-122	- MENÚ DE INGREDIENTES
P. 123-124	- MENÚ DE RECETAS
P. 125-126	- RECETAS EXPRES
P. 127-128	- INGREDIENTES - LISTA DE RECETAS
P. 129-132	- MENÚ DE FAVORITAS
P. 133-136	- LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO
P. 137	- RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS
P. 139-140	- ELEMENTOS DE SEGURIDAD

PT

- PÁGS. 141-142 - ANTES DE UTILIZAR
- PÁGS. 143-144 - FUNCIONAMENTO E UTILIZAÇÃO
- PÁGS. 145-146 - MENUS DE CONFIGURAÇÃO
- PÁG. 147 - MENU DE LIGAR E DESLIGAR
- PÁGS. 149-154 - MENU MANUAL
- PÁGS. 155-156 - MENU DOS INGREDIENTES
- PÁGS. 157-158 - MENU DAS RECEITAS
- PÁGS. 159-160 - RECEITAS RÁPIDAS
- PÁGS. 161-162 - INGREDIENTES - LISTA DAS RECEITAS
- PÁGS. 163-166 - MENU DOS FAVORITOS
- PÁGS. 167-170 - LIMPEZA E MANUTENÇÃO
- PÁGS. 171 - RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS
- PÁGS. 173-174 - SEGURANÇAS

IT

- P. 175-176 - PRIMA DELL'USO
- P. 177-178 - USO E FUNZIONAMENTO
- P. 179-180 - MENU IMPOSTAZIONI
- P. 181 - MENU ON/OFF
- P. 183-188 - MENU MANUALE
- P. 189-190 - MENU INGREDIENTI
- P. 191-192 - MENU RICETTE
- P. 193-194 - RICETTE RAPIDE
- P. 195-196 - INGREDIENTI - ELENCO RICETTE
- P. 197-200 - MENU PREFERITI
- P. 201-204 - PULIZIA E MANUTENZIONE
- P. 205 - RISOLUZIONE DEI PROBLEMI
- P. 207-208 -DISPOSITIVI DI SICUREZZA

EN

- P. 209-210 - BEFORE USE
- P. 211-212 - USE AND OPERATION
- P. 213-214 - SETTINGS MENUS
- P. 215 - ON/OFF MENU
- P. 217-222 - MANUAL MENU
- P. 223-224 - INGREDIENTS MENU
- P. 225-226 - RECIPE MENU
- P. 227-228 - EXPRESS RECIPES
- P. 229-230 - INGREDIENTS - RECIPE LIST
- P. 231-234 - FAVOURITES MENU
- P. 235-238 - CLEANING MAINTENANCE
- P. 239 - TROUBLESHOOTING
- P. 241-242 - SAFETY FEATURES

Poignée d'ouverture / fermeture du couvercle
 Deksel open / dicht-handvat
 Griff zum Öffnen/Schließen des Deckels
 Asa de abertura/cierre de la tapa
 Pega de abrir e fechar a tampa
 Impugnatura di apertura/chiusura del coperchio
 Lid open / close handle

Bouton annuler
 Annuleringknop
 Knopf Abbrechen
 Botón de cancelación
 Botão de cancelar
 Pulsante Annulla
 Return button

Bouton d'utilisation principal
 Hoofdwerking-knop
 Hauptnavigationsknopf
 Botón principal de operaciones
 Botão principal de funcionamento
 Pulsante di funzionamento principale
 Main operation button

Panneau de commande
 Bedieningspaneel
 Bedieneinheit
 Panel de control
 Painel de controle
 Pannello di controllo
 Control panel

Valve silencieuse
 Dempingsklep
 Dampfventil
 Válvula silenciadora
 Válvula silenciadora
 Valvola silenziatrice
 Silencing valve

Repère visuel d'indication d'ouverture / fermeture
 Open / dicht-controlelampje
 Kennzeichnung Offen/Geschlossen
 Marca de apertura/cierre
 Símbolos de Aberto / fechado
 Simbolo di apertura/chiusura
 Open / closed marking

Cuve de cuisson
 Kookpan
 Kochbehälter
 Olla
 Cuba de cozedura
 Pentola di cottura
 Cooking pot



FR

SERIE EPC03

Basse pression 40kPa (109°C) / Haute pression : 70kPa (115°C)

Capacité produit : 6L / capacité utile : 4L

Chauffage intégré

La pression de régulation est atteinte 10 minutes après le bip sonore.

NL

SERIE EPC03

Lage druk: 40kPa (109°C) / Hoge druk: 70kPa (115°C)

Inhoud van product: 6L / Bruikbare inhoud: 4L

Geïntegreerde verwarming

De regeldruk wordt 10 minuten na het horen van het geluidssignaal bereikt.

DE

SERIE EPC03

Geringer Druck: 40 kPa (109 °C) / Hoher Druck: 70 kPa (115 °C)

Produktvolumen: 6 l / Nutzvolumen: 4 l

Integriertes Heizelement

Der Betriebsdruck ist 10 Minuten nach dem akustischen Signal erreicht.

ES

SERIE EPC03

Baja presión: 40 kPa (109 °C) / Alta presión: 70 kPa (115 °C)

Capacidad del producto: 6 L / Capacidad útil: 4 L

Sistema de calentamiento integrado

La presión de regulación se alcanza 10 minutos después del bip sonoro.

PT

SERIE EPC03

Baixa pressão 40 kPa (109 °C) / Alta pressão: 70 kPa (115 °C)

Capacidade do produto: 6L / Capacidade útil: 4L

Aquecimento integrado

A pressão de regulação é atingida 10 minutos após o aviso sonoro.

IT

SERIE EPC03

Bassa pressione: 40 kPa (109°C) / Alta pressione: 70 kPa (115°C)

Capacità totale: 6 L / Capacità utile: 4 L

Riscaldamento integrato

La pressione di regolazione viene raggiunta 10 minuti dopo il segnale acustico.

EN

SERIE EPC03

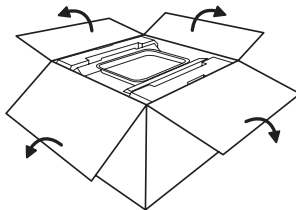
Low pressure 40kPa (109°C) / High pressure: 70kPa (115°C)

Product capacity: 6L / Useful capacity: 4L

Built-in heating

The regulation pressure is reached 10 minutes after the beep.

voor
ingebruikname



Haal het apparaat uit de verpakking en lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het product in gebruik neemt.



Om het product te openen, draai het open/dicht-handvat aan de bovenkant van het deksel totdat de markering zich op één lijn bevindt met het open hangslot.



Plaats het apparaat op een vlak, droog en koud oppervlak. Verwijder alle verpakkingsmateriaal, stickers of accessoires aan de binnen- en buitenkant van het apparaat.



REINIG DE VERSCHILLENDE ONDERDELEN

- 1 Kookpan
- 2 Metalen deksel
- 3 Klepafdekking
- 4 Condensatie-opvangbakje
- 5 Stoommand
- 6 Decompressiebal

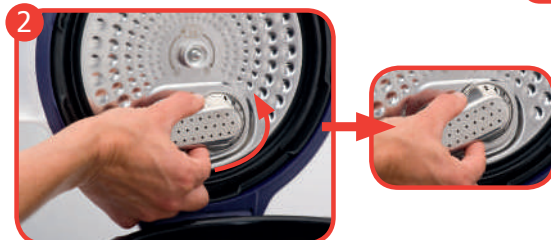
voor
ingebruikname

HET DEKSEL AFHALEN EN OPNIEUW PLAATSEN



HET METALEN DEKSEL AFHALEN:

Houd het bovendeksel bij de dichting vast en schroef de moer in het midden tegen de klok in los. Verwijder de moer en vervolgens het deksel.



DE KLEPAFDEKKING AFHALEN:

Neem de klepafdekking in het midden vast (zoals weergegeven) en draai het lichtjes om los te maken. Reinig de klepafdekking, met speciale aandacht voor de binnenkant (controleer of er zich geen etensresten in bevinden).



TOEGANG TOT DE DECOMPRESSIEBAL KRIJGEN:

Draai de balafdekking tegen de klok in totdat de I markering zich op één lijn met de positie  bevindt. Haal de afdekking af. Verwijder de bal en reinig het, samen met de zitting, met water en een beetje afwasmiddel. Droog de bal met een zachte doek en plaats het vervolgens op de juiste positie terug. Plaats de balafdekking terug, met de markering I in de positie . Vergrendel de balafdekking door het te draaien zodat de markering zich op één lijn met het pictogram "dicht"  bevindt.



TERUGPLAATSING VAN HET METALEN DEKSEL:

Pak het deksel vast bij de dichtingsring zoals aangegeven op de afbeelding. Plaats het deksel op de middelste as en druk deze goed aan. Zet de moer terug op zijn plaats en schroef goed vast met de richting van de klok mee.



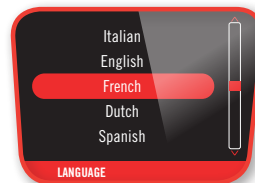
TERUGPLAATSING VAN DE VENTIEDOP:

Neem de ventieldop zoals aangegeven op de foto (pak deze in het midden vast). Zet de cirkelvormige binnenkant van de dop op de drie haken en druk vervolgens totdat deze goed vastzit (u moet een "klik" horen). De ventieldop moet geheel in contact zijn met de binnenkant van het deksel.



werking

Wanneer u het apparaat aansluit voor de eerste keer, krijgt u toegang tot het menu instellingen:



+



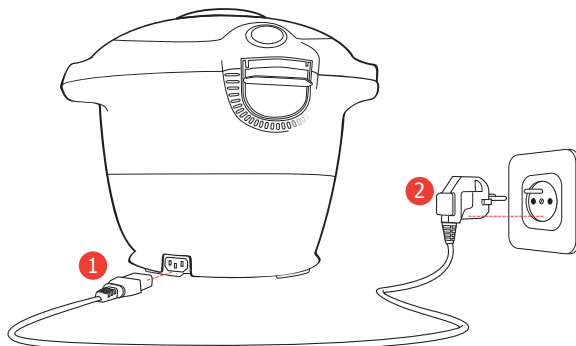
Selecteer uw land



+



Selecteer uw taal



BEDIENINGSKNOPPEN

SELECTEREN

BEVESTIGEN

TERUG

HERSTARTEN

gebruik

Gebruik het apparaat nooit zonder de kookpan.



OPEN HET DEKSEL:

Om het product te openen, draai aan het handvat openen/sluiten tot de markering op dezelfde lijn staat als het open slot. Probeer nooit om het deksel te forceren om het te openen als het vastzit.



DE STOOMAFSLUITER INSTALLEREN:

Controleer dat de condensatietank leeg is en installeer hem vervolgens achter het apparaat.

Wanneer u het apparaat voor de eerste keer gebruikt, is het mogelijk dat de pot een lichte geur afgeeft. Dit is normaal.



HET REKJE INSTALLEREN ONDER HET STOOMMANDJE:

Knijp het rekje tussen uw duim en wijsvinger om het te installeren onder het stoommandje.



DE POT IN HET APPARAAT PLAATSEN:

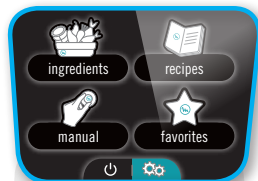
Veeg de onderkant van de kookpot af. Zorg ervoor dat er geen etensresten of vloeistof blijven plakken onder de kom of op de verwarmingsplaat.



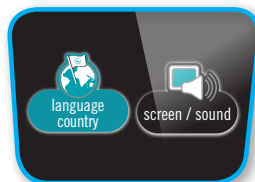
Installeer vervolgens de pot in het apparaat door de handvatten van de kom in de sleuven te plaatsen.



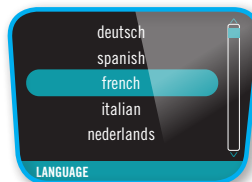
instelmenu



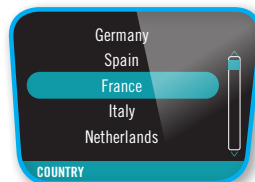
Opgelet: Iedere keer dat u bevestigt, gaat u terug naar het hoofdmenu.
Opgelet: Zelfs als het geluid gedesactiveerd is, blijven de waarschuwingsgeluiden actief.



Selecteer "taal / land"

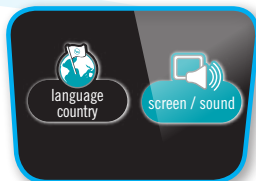


Selecteer uw taal

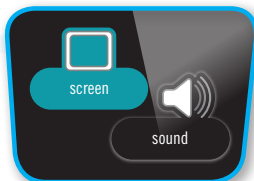


Selecteer uw land

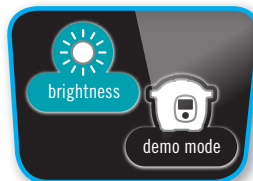




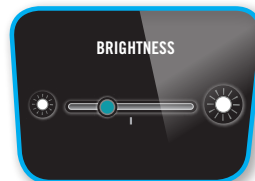
Selecteer
"scherm/geluid"



Selecteer "scherm"



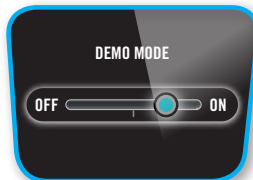
Kies lichtsterkte



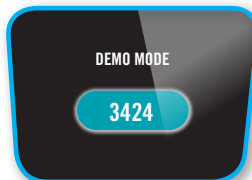
Regel de lichtsterkte



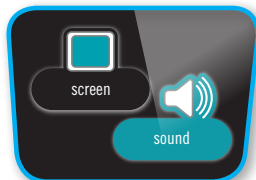
Kies "demofunctie"



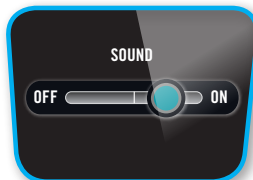
Om de demostand in of uit te schakelen, voer de volgende code in: 3424



Opm.: Met de demofunctie laat u het product werken zonder dat het verwarmt of in druk toeneemt.



Selecteer "geluid"



Regel het volume



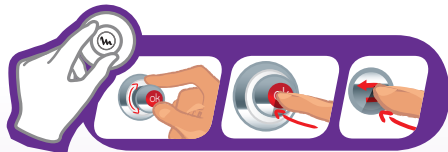
aan/uit-menu



Selecteer en bevestig



Door op ON/OFF te drukken kunt u uw apparaat uitschakelen





handmatig menu kookstand

SNELKOKEN

HANDMATIG MENU:

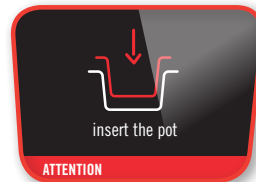
In het handmatig menu hebt u de controle over het kookproces. Selecteer de kookstand: **snelkoken, aanbraden, opnieuw opwarmen, warmhouden.**



Selecteer het
"handmatig" menu



Kies de functie
"snelkoken"



insert the pot

ATTENTION

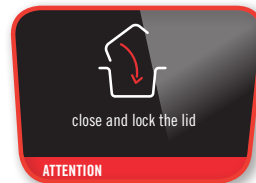
Plaats de pot en
voeg vervolgens de
ingrediënten toe



Stel de kooktijd in



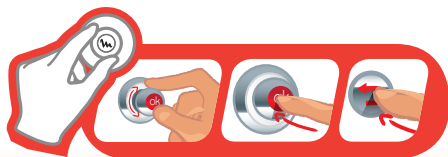
Selecteer onmiddellijke
of uitgestelde start
(p.52)



close and lock the lid

ATTENTION

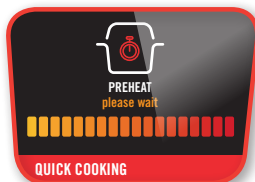
Sluit en vergrendel





handmatig
menu
kookstand

SNELKOKEN



Het apparaat is aan het
voorverwarmen



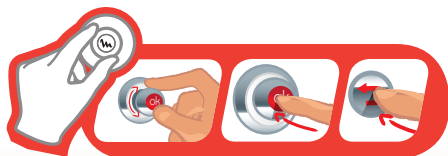
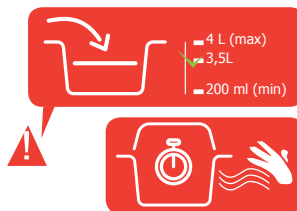
Het kookproces is
gestart



Het kookproces is
beëindigd



Klaar om te proeven



handmatig menu kookstand

AANBRADEN



Selecteer het
"handmatig" menu

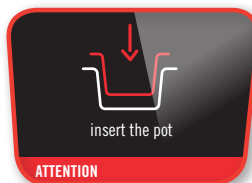


Select de "traditioneel"
functie



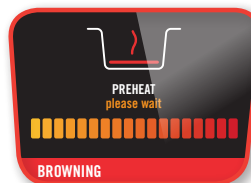
ATTENTION

Open het deksel



ATTENTION

Installeer de pan

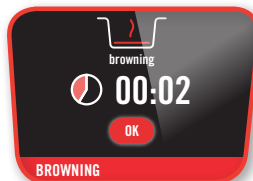


BROWNING

Het apparaat is aan het
voorverwarmen



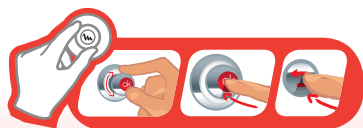
BROWNING



BROWNING



U hebt de keuze uit het volledig stoppen van het kookproces of het starten van een kookproces snelkoken.





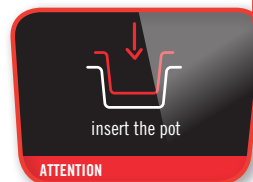
OPWARMEN



Selecteer het
"handmatig" menu



Selecteer de
"opwarmen" stand



Installeer de pan



Sluit en vergrendel het
deksel



Het opwarmen is gestart



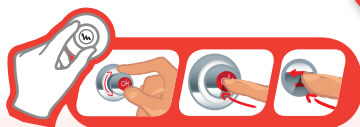
Onderbreken



Wilt u het opwarmen
stoppen?



Klaar om te proeven!



**Opm.: Het opnieuw
opwarmen begint en
de tijd verhoogt.**



handmatig
menu
kookstand

WARM HOUDEN

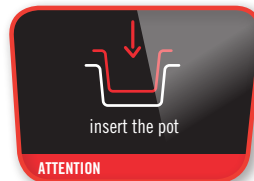
Opm.: Het opnieuw
opwarmen begint en
de tijd verhoogt.



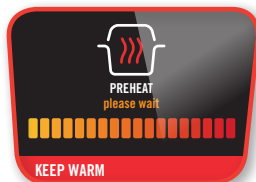
Selecteer het
"handmatig" menu



Selecteer de
"warm houden" functie



Installeer de pan



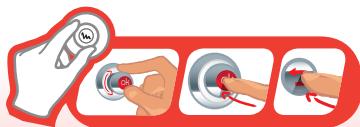
Het apparaat is aan het
voorverwarmen



De "warm houden"
functie is gestart



Om de "warm houden"
functie te stoppen, druk
op de "terug" knop en
selecteer "ja"





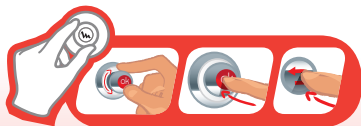
handmatig
menu
kookstand

UITGESTELDE START (MODUS KOOKPROCES SNELKOKEN)



Voor bepaalde voedingsmiddelen is het gebruik van de uitgestelde start onmogelijk (bv.: vlees, vis, melk, ...).

De bereidingsduur kan variëren naargelang de hoeveelheid voedsel in het apparaat.



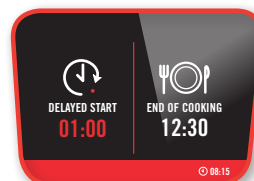
Selecteer
"uitgestelde start"



Selecteer de eindtijd
van het kookproces



Selecteer de actuele tijd



Uitgestelde start is
geprogrammeerd

Opmerking: Het startuistel is tevens mogelijk in het menu Ingrediënten (naargelang het soort ingrediënten).



ingrediëntemenu

INGREDIËNTENMENU:

Met het menu "ingrediënten" selecteert u de ingrediënten, zonder zich zorgen te maken over de bakwijze of de kooktijd : Cookeo helpt u stapsgewijze bij het verloop van elk ingrediënt en hun gewicht: vlees, vis, groenten, fruit, rijst en granen.



Selecteer het
"ingrediënten" menu



Selecteer de groente



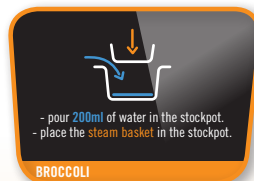
Selecteer broccoli



Selecteer de nodige hoeveelheid
broccoli



Start het recept



Volg de instructies



De aanbevolen kooktijd wordt weergegeven



Selecteer "onmiddellijke start"



Volg de instructies



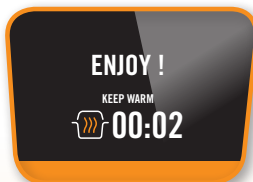
Voorverwarmen



Start met koken



Einde van kookproces



Het is klaar om te worden geserveerd!



boeuf bourguignon recept

RECEPTENMENU:

Met het receptenmenu kunt u kiezen uit lekkere en zoete recepten die in vier categorieën zijn ingedeeld: **voorgerechten / hoofdgerechten / nagerechten / express recepten.**



Selecteer het
receptenmenu



Selecteer het soort
recept



Selecteer een recept



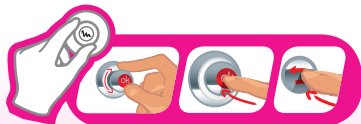
Selecteer het aantal
personen



Toon het recept



Bereid de ingrediënten
voor





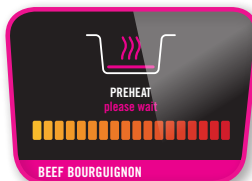
receptenmenu

RECEPTENMENU: (VERVOLG)

U kunt naar het oorspronkelijk menu terugkeren door 3 seconden op de "terug" knop te drukken.



Start het recept



Voorverwarmen



Volg de instructies



Stop met bruinen



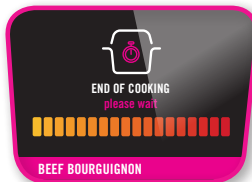
Volg de instructies



Start het kookproces



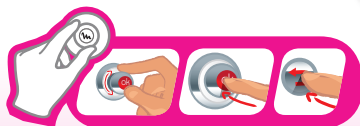
Kooktijd



Voorverwarmen



Het is klaar om te worden geserveerd!





expres recepten



Selecteer het
receptenmenu



Selecteer het "expres
recepten" submenu

Opm.: Voor meer informatie
over het bereiden van de
recepten, zie de sectie
Receptenmenu op p. 56



ingrediënten*



vlees

gevogelte
kalfsvlees
konijn
lamsvlees
rundvlees
varkensvlees



vis en schaaldieren

garnalen
kammosselen
mosselen
vis



rijst en graanproducten

boekweitmeel
bruine rijst
bulgur
gerst
quinoa
tarwe
witte rijst



groente / fruit

aardappelen
appels
artisjokken
asperges
aubergines
bloemkool/romanesco broccoli
boerenkool
broccoli
courgettes
groene bonen
knolselderie
kool
linzen
paprika
peren
pompoenen
prei
raap
rode biet
snijbiet
spinazie
spruiten
venkel
witlof
wortelen
zilvestelen
zoete aardappel

* Afhankelijk van de specifieke aard van het land
Afhankelijk van het model

receptenlijst *

www.moulinex.com



voorgerechten

Broccoli met amandels
 Wortelcarbonara
 Geglacéeerde wortelen
 Auberginekaviaar
 Paddenstoelen op Griekse wijze
 Paddenstoelen en kaas
 Hutspot
 Vegetarische pompoen
 Courgettetartaar met
 Parmezaanse kaas
 Ganzenleverpastei met
 vijgenkonijn
 Gnocci met saffraan en tomaat
 Hummus
 Minestrone-soep
 Gebakken eieren met artisjokken
 Brood met zalm en lychees
 Aardappelpuree
 Puree met kruiden en citroen
 Zalmillettes met wasabi
 Risotto met erwten en munt
 Drie bonensalade
 Zalm en bonensalade
 Soep op Chinese wijze
 Linzensoep met gerookte spek
 Erwtensoepp
 Maissoep met krab
 Misosoepp
 Romige pompoensoep



hoofdgerechten

Andouillettes met witte wijn
 Kalfsblanquette
 Runderstoofpotje op Catalaanse wijze
 Boeuf bourguignon
 Gezouten kabeljauwpuree
 Kabeljauw met dhal
 Inktvis met tomaat
 Eend met citrusvruchten
 Chili con carne
 Heek en kleine garnalen
 Pot-au-feu jonge haan met steranijs
 Macaroni met groente
 Garnalen met koriander
 Courtbouillon met garnalen
 Kip met kerrie
 Kalkoen met mosterd
 Schouderham met sherry
 Varkensgehakt met paprika's
 Zwaardvis met kammosselen
 Hongaarse goulash
 Konijn met bier
 Konijn met olijven
 Konijn met pruimen
 Zeeduiwel op Amerikaanse wijze
 Zeeduiwel met chermoula
 Mafé met kip
 Makreel in misosaus
 Courtbouillon met heek
 Varkenshaas met papaya
 Mosselen in de witte wijn
 Lamsstoofpotje
 Roerei
 Ossobucco met druiven
 Halslap met bier
 Kippenvleugels in tomatensaus
 Kikkererwten op vegetarische wijze
 Varkensvlees op Chinese wijze
 Varkensvlees met garnalen
 Kip met groene kerrie
 Kip met rijst
 Kip met balsamico azijn
 Knoedels met Roquefortsaus
 Risotto met pompoen
 Rijst op Japanse wijze
 Rijst met kip op Indische wijze
 Rosbief met mosterd
 Kalfsgebrad met groente
 Zalm met saffraan
 Zalm, maïs en erwten
 Garnalensoepp
 Rundstaco's
 Lamstagine met dadel
 Hamtortellini met Parmezaanse kaas
 Vol-au-vent
 Kip, griesmeel en courgettes



nagerechten

Ananas met siroop
 Brood- en boterpudding
 Traditionele kwarktaart
 Vruchtencompote
 Compote van peer en banaan
 Dulce de Leche crème
 Vanillepudding
 Lichte chocoladecrème
 Zoete polenta
 Flan van kokosnootmelk
 Chocoladefondant
 Gestoomde perzikhelften
 Gekruide peren
 Melkchocoladepudding
 Kastanjepudding
 Soep van kokosnootmelk en vruchten
 Terrine van peren en kruiden



favorietemenu

BEWAAR EEN RECEPT ALS FAVORIET

FAVORIETENMENU:

Met het favorietenmenu kunt u een koppeling naar uw favoriete recepten in het receptenmenu maken.



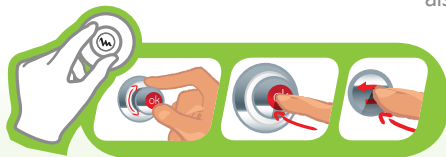
Selecteer het
"favorieten" menu



Selecteer "toevoegen"

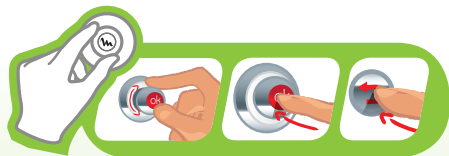


Selecteer het recept dat u
als favoriet wilt weergeven



favorietemenu

Opm.: De "Wijzigen" functie maakt het mogelijk om de kooktijd en het aantal personen aan te passen voor een recept dat reeds in de favorieten is opgeslagen.



02 PERS



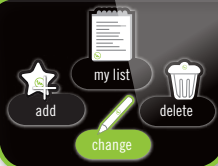
Selecteer het aantal personen

00:10
COOK

RECOMMENDED TIME: 10 MIN



Selecteer de nodige kooktijd



Selecteer het "wijzigen" menu

04 PERS



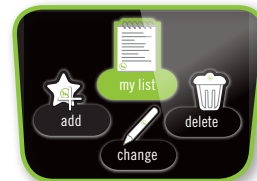
Selecteer het aantal personen

favorietemenu

**BEREID
EEN RECEPT DAT
REEDS ALS EEN
FAVORIET IS
OPGESLAGEN**



Selecteer het
"favorieten" menu



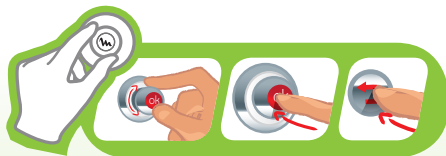
Selecteer "mijn lijst".



Selecteer het recept dat
u wilt bereiden



Volg dezelfde instructies
als deze voor een
normaal recept



favorietemenu

VERWIJDER EEN RECEPT UIT HET FAVORIETENMENU



Selecteer het "favorieten" menu



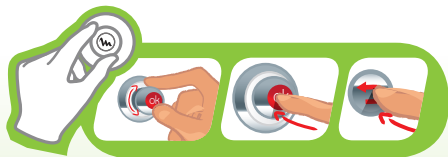
Selecteer "verwijderen"



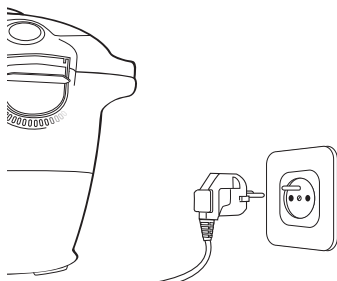
Selecteer het recept dat u
wilt verwijderen



Volg de instructies



reiniging onderhoud



Na het koken van uw gerecht, haal de stekker uit het stopcontact om het apparaat te reinigen. Reinig het apparaat na elk gebruik.



Maak de kookpan en stoommand schoon in een warm sopje of in de vaatwasser. Reinig de buitenkant van het apparaat met een vochtige doek.

De buitenkant van het reservoir kan na enkele wasbeurten in de vaatwasser verkleurd raken. U kunt het reinigen met een schuursponsje.

reiniging onderhoud



Verwijder het condensatie-opvangbakje na elk gebruik en was het zorgvuldig in schoon water of in de vaatwasser. Droog vervolgens grondig. Installeer het terug in de originele positie.



Om het metalen deksel schoon te maken met de hand of in de vaatwasser, verwijder de klepafdekking.

- 1 Draai de schroef in het midden van het metalen deksel los
- 2 Haal het metalen deksel af
- 3 Verwijder de klepafdekking



IN DE VAATWASSER WASSEN:

U kunt het metalen deksel in de vaatwasser plaatsen zonder dat u de kleppen dient af te halen. Na het plaatsen in de vaatwasser, verwijder de bal en blaas in de leiding om na te gaan of deze niet verstopt is. Droog de bal en houder voorzichtig met een zachte doek.



MET DE HAND WASSEN:

U kunt het metalen deksel in een warm sopje schoonmaken. Verwijder eerst de bal en maak volledig schoon. Droog de bal en houder met een zachte doek.

reiniging onderhoud



Voordat u de bal terug plaatst, blaas in de leiding om na te gaan of deze niet verstopt is.



Druk op het binnenste deel van de veer van de veiligheidsventiel om te controleren of deze niet verstopt is.



Voordat u het binnenste deksel verwijdert, reinig het bovenste deel van de kookpan. Reinig de binnenkant van het metalen deksel met een vochtige spons en controleer of de manometrische stang juist is geplaatst om verstopping te voorkomen. Spoel onder water en controleer de beweeglijkheid van de veiligheidspen.



Vervang de waterdichte dichting minstens eenmaal om de drie jaar. Deze handeling moet in een erkend servicecentrum worden uitgevoerd.



Berg het apparaat niet op met het deksel vergrendeld. Laat open of half open; dit voorkomt onaangename geuren.



• In geval van een onvoorziene onderdamping van het apparaat of als er water op het verwarmingselement is gemorst wanneer de pan niet is geplaatst, breng het apparaat naar een erkend servicecentrum.



Transporteer het apparaat met gebruik van de handvatten aan weerskanten. Voor meer veiligheid, controleer of het handvat zich in de gesloten positie bevindt. Voor meer veiligheid, controleer of het deksel vergrendeld is.



Reinig de buitenkant van het deksel met een vochtige doek. Reinig de dempingsklep aan de achterkant van het deksel.



Reinig het bovenste deel van de kookpan met een vochtige doek. Reinig het condensatie-opvangbakje met een vochtige doek. Spoel onder water en controleer of de manometrische stang rond kan draaien.



Reinig de dichting op het metalen deksel met een vochtige doek en spoel vervolgens overvloedig. Gebruik geen scherpe voorwerpen.

PROBLEMEN	MOGELIJKE OORZAKEN	OPLOSSING
Het deksel sluit niet	Er bevinden zich vreemde voorwerpen tussen de pan en de verwarmingsplaat	Verwijder de pan, controleer of de verwarmingsplaat, het centraal element en de onderkant van de pan schoon zijn. Controleer tevens of het centraal element kan ronddraaien
	Het deksel open-handvat bevindt zich niet op de juiste plaats	Controleer of het deksel open-handvat volledig open is
	Het metalen deksel en/of de vastzetschroef zijn niet juist geïnstalleerd of niet volledig vastgeschroefd	Controleer of alle onderdelen van het metalen deksel juist geplaatst zijn en de schroef stevig is vastgedraaid
De druk in het product neemt niet af	De balafdekking bevindt zich niet op zijn plaats	Laat het product volledig afkoelen en verwijder vervolgens het metalen deksel en plaats de balafdekking vervolgens in de juiste positie (vastgemaakt in de vergrendelde positie)
het deksel gaat niet open wanneer de stoom is vrijgegeven	De manometrische stang bevindt zich nog in de hoge positie	Eenmaal alle stoom is vrijgegeven en het product volledig is afgekoeld, breng een stokje in de opening tussen het open handvat en de dempingsklep. Let op voor stoom die wordt vrijgegeven wanneer u het stokje inbrengt. Eenmaal alle stoom is vrijgegeven, probeer het apparaat te openen
Het apparaat kan niet onder druk worden gezet	Controleer of de dichting, paarse veiligheidsventiel en de manometrische stang schoon zijn	Reinig uw apparaat volgens de instructies die in de gebruiksaanwijzing zijn vermeld
	Controleer of het apparaat is vergrendeld en de markering zich op één lijn met het gesloten hangslot bevindt. Controleer of de manometrische stang vrij kan ronddraaien en reiniging nodig heeft	Controleer of de manometrische stang vrij kan ronddraaien en reiniging nodig heeft
	De decompressiebal is niet juist geplaatst of vuil	Controleer of de bal juist is geplaatst en de afdekking zich in de vergrendelde positie bevindt. Reinig en droog de bal en de houders
FOUTCODES	Code 24: de druk neemt af tijdens het koken onder druk Code 21 en 26: druk gaat niet omhoog	Voeg 50-100 ml vloeistof (water, bouillon of saus) aan uw recept toe en start het recept opnieuw
Stoom wordt tijdens het koken aan weerskanten van het deksel vrijgegeven (lekt)	De dichting van het metalen deksel en/of de randen van de pan zijn vuil	Reinig de zijkant van de pan met een vochtige doek. Gebruik geen scherpe voorwerpen
	Slijtage, breuk of vervorming van de dichting	Vervang de dichting minstens eenmaal om de drie jaar. Breng uw apparaat naar een erkend servicecentrum
	Rand van de pan is beschadigd	Breng uw apparaat naar een erkend servicecentrum
Water stroomt uit de achterkant van het apparaat	De moer van het metalen deksel is onvoldoende vastgeschroefd	Draai de moer in het midden van het metalen deksel stevig vast
	Het condensatie-opvangbakje is niet geplaatst of stroomt over	Zorg dat het condensatie-opvangbakje juist aan de achterkant van het apparaat is geplaatst en de leiding niet verstopt is
Het veiligheidsventielen en/of -openingen zijn verstopt		Controleer of het reservoir niet vol is en er geen levensmiddelen zijn die uitbreiden (zie de handleiding met de veiligheidsinstructies)
Het controlelampje knippert of brandt niet	De LED is stuk of het deksel is niet volledig vergrendeld	Controleer of het product volledig vergrendeld is. Breng uw apparaat naar een erkend servicecentrum als het probleem zich nogmaals voordoet
Het bedieningspaneel wordt niet ingeschakeld	Het apparaat is niet op de voeding aangesloten of is in stand-by	Controleer of het snoer zowel op het apparaat als op de netvoeding is aangesloten. Controleer of het apparaat niet op stand-by is geplaatst door op de "OK" knop te drukken
	Het apparaat is beschadigd	Breng uw apparaat naar een erkend servicecentrum
Het metalen deksel kan niet worden afgehaald, het zit vast	De balafdekking is niet juist op het metalen deksel geplaatst	Schroef de moer in het midden van het metalen deksel los en duw de sonde in het midden van de moer. Het deksel komt los en u krijgt toegang tot de balafdekking. Zorg dat u de bal en de balafdekking vervolgens juist terug plaatst.

beveiligingen

Uw snelkookpan is voorzien van verschillende beveiligingsmechanismen:

Openingsbeveiliging:

- Als uw apparaat onder druk staat, bevindt de aromaknop zich in de hoge stand zodat het deksel vergrendeld is. Oefen nooit enige druk op uw apparaat uit om het deksel te openen.
- Pas de aromaknop nooit aan.
- Zorg dat de druk binnenin het apparaat volledig weg is (er komt niet langer stoom uit het ventiel) voordat u het deksel probeert te openen.

Twee beveiligingen tegen overdruk:

- Eerste mechanisme: De veiligheidsklep geeft de druk vrij – zie het hoofdstuk Reiniging en Onderhoud, bladzijde 67.
- Tweede beveiliging: De pakking geeft de stoom langs de achterkant van het deksel vrij.

Als een van deze veiligheidsmechanismen tegen overdruk wordt geactiveerd:

Schakel uw apparaat uit.

Laat uw apparaat volledig afkoelen.

Open het.

Controleer en reinig de veiligheidsklep, de overdrukkogel en de pakking. Zie het hoofdstuk Reiniging en onderhoud

Als uw product na de controle en reiniging lekt of nog steeds niet werkt, breng het naar een erkend servicecentrum van SEB.

Regeling van uw apparaat:

De druk wordt geregeld door het in- en uitschakelen van het verwarmingselement.

Om de effecten van thermische inertie te beperken en de nauwkeurigheid van de regeling te verbeteren, wordt de overdrukkogel automatisch geactiveerd om regelmatig en gedurende een korte periode stoom af te geven.



cookeo

multicuisineur intelligent
intelligente multicooker
intelligenter küchenmultikocher
robot de cocina
robot de cozinha inteligente multifunções
multicooker intelligente
intelligent multicooker